

# ***Dynablast™***

## **Notice D'utilisation**



**Dynablast** Une division de John Brooks Compañie Limiteé  
2625 Meadowpine Blvd, Mississauga, Ontario L5N 7K5  
Ontario/Quebec/Maritimes Tel: 888-881-6667  
[www.dynablast.ca](http://www.dynablast.ca) 05/13 rev 0

**HDC SÉRIES**

	<b>PAGE</b>
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	1
MONTAGE	2 - 3
FONCTIONNEMENT	4
COMPOSANTS DE SÉCURITÉ	5
CE QUE VOUS DEVEZ VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT	6
HIVÉRISATION DE VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION	6
ENTRETIEN ANNUEL DU BRÛLEUR	7
SPÉCIFICATIONS ET CARACTÉRISTIQUES	8
GUIDE DE DÉPANNAGE	9 - 10
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	11-12
GARANTIE	13
GARANTIE SUR LES POMPES	14

---

1. Avant d'utiliser votre nettoyeur haute pression, lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions de fonctionnement.
2. Lisez tous les avertissements figurant sur les contenants d'additifs.
3. Aérez la zone de travail pendant que vous utilisez des additifs toxiques ou d'odeur piquante, de façon à ne pas être exposé aux vapeurs nocives.
4. Portez des vêtements de protection, en particulier pour vous protéger les yeux et la peau.
5. Soyez extrêmement prudent lorsque vous vous déplacez sur un sol glissant. Certains additifs rendent une surface normalement sécuritaire extrêmement glissante et dangereuse.
6. Ne permettez pas aux enfants ni aux animaux de s'approcher d'un nettoyeur haute pression ni de la zone de lavage.
7. Ne modifiez pas le diamètre de la buse. Chaque nettoyeur haute pression est conçu pour fonctionner avec une buse d'un diamètre spécifique. Une buse de mauvais diamètre risque de causer des pressions excessives ayant pour résultat d'endommager la pompe et de provoquer des blessures corporelles. Reportez-vous à la liste des pièces pour connaître le bon diamètre de la buse.
8. N'orientez pas la buse vers une prise de courant électrique, sinon vous risquez de subir de graves secousses électriques et des blessures corporelles.
9. **ATTENTION** - Chaque fois que vous remplacez une buse, arrêtez toujours le moteur à essence et dissipez toujours la pression en appuyant sur la gâchette du pistolet. Enclenchez toujours le verrou de sécurité du pistolet à gâchette. Pour remplacer une buse, orientez toujours le pistolet et la lance à l'opposé de votre corps. Ne dirigez jamais le pistolet et la lance vers des personnes ou des animaux.
10. Dans le réservoir du brûleur, n'utilisez que le mazout n° 1 ou n° 2 recommandé. N'utilisez pas de l'essence, d'huile de carter inférieur ou d'huile contenant de l'essence.
11. Ne faites jamais fonctionner votre nettoyeur haute pression dans un endroit fermé. Les fumées d'échappement sont toxiques. Assurez-vous que toutes les zones sont adéquatement ventilées, conformément aux règlements de la municipalité et/ou à la norme B139 de l'Association Canadienne du Gaz.

**AVERTISSEMENT** - Risque de blessures corporelles graves. Tenez-vous à l'écart de la buse. Ne dirigez pas le jet d'eau vers vous-même, des personnes ou des animaux. L'eau refoulée par ce nettoyeur haute pression est extrêmement chaude et sous pression très élevée (chaleur lorsque vous nettoyez à l'eau chaude). Cet équipement ne doit être utilisé que par des opérateurs bien formés

Si, lorsque vous déballez votre nettoyeur haute pression, vous remarquez qu'il a subi des dommages pendant l'expédition, adressez-vous à votre détaillant.

### **ALIMENTATION EN EAU**

Branchez un tuyau d'arrosage sur l'arrivée d'eau du nettoyeur haute pression. La pression de l'alimentation en eau doit être d'au moins 5 lb/po2 Reportez-vous à la feuille des «Spécifications, caractéristiques et options» de cette Notice.

### **EAU DE REFOULEMENT (HAUTE PRESSION)**

Sur le raccord de refoulement de l'eau, branchez le tuyau souple haute pression, le pistolet à gâchette, la lance et la buse.

### **HUILE DE LA POMPE**

Avant de faire fonctionner la pompe, assurez-vous que l'huile arrive au point indiqué sur la jauge visuelle, laquelle se trouve à l'arrière de la pompe. Vous pouvez également utiliser la partie jauge d'huile du bouchon pour vérifier le niveau à huile. Assurez-vous que le trou d'aération du bouchon à jauge d'huile n'est pas obstrué par de la saleté. Si vous devez faire le complément d'huile, n'utilisez que de l'huile non détergente pour service sévère SAE 20W ou 30W.

### **REPLACEMENT ET VIDANGE DE L'HUILE**

1. Mettez un bac sous le bouchon de vidange d'huile.
2. Déposez le bouchon de vidange d'huile, le bouchon de remplissage d'huile et la jauge à huile. Attendez suffisamment de temps pour que toute l'huile se vidange.
3. Reposez le bouchon de vidange. Assurez-vous qu'il est bien serré.
4. Faites le plein du carter d'huile avec de l'huile neuve.
5. Reposez le bouchon de remplissage d'huile et serrez-le fermement.

### **MAZOUT POUR LE BRÛLEUR**

Faites le plein du réservoir du brûleur avec du mazout n° 1 ou n° 2.

### **BATTERIE**

La batterie doit être installée avant de démarrer le moteur.

## **ALLUMAGE DU BRÛLEUR**

(si le brûleur a été remplacé)

1. Réglez le thermostat considérablement plus haut que la température de l'eau d'alimentation. (Dans les climats tempérés, cette température se situe aux environs de 50 °F.)
2. Mettez l'interrupteur du brûleur sur la position MARCHE (ON).
3. Dès que le moteur du brûleur commence à tourner, vous devriez peut-être purger (amorcer) la pompe à mazout. Pour cela, branchez le tube en plastique transparent sur le bouchon d'aération. Desserrez le bouchon et récupérez le mazout dans un contenant vide. Resserrez le bouchon lorsque tout l'air sera purgé.
4. Si votre brûleur s'éteint après que la flamme soit établie, vous devrez probablement procéder à une autre purge.

**ATTENTION** - N'essayez pas d'allumer le brûleur si une quantité excessive de mazout s'est accumulée, lorsque la fournaise ou la chaudière sont pleines de vapeur ou lorsque la chambre de combustion est chaude.

## **RÉGLAGE DU BRÛLEUR**

Pour obtenir une flamme d'aspect propre, suffisamment d'air doit parvenir au brûleur de votre nettoyeur haute pression; pour cela, desserrez les vis de blocage, déplacez le volet d'air et, au besoin, la bague d'air.

## **RÉGLAGES DU RÉGULATEUR DE TIRAGE**

Le brûleur de votre nettoyeur haute pression a été réglé à l'usine pour brûler proprement dans les conditions ambiantes; si une cheminée est branchée sur votre nettoyeur haute pression, un tirage «O» représentera les meilleures conditions.

## **DERNIERS RÉGLAGES DE L'ARRIVÉE D'AIR**

Attendez au moins dix minutes pour que votre nettoyeur haute pression chauffe, plus longtemps s'il est neuf, de façon à brûler les dépôts de mazout accumulés sur l'échangeur thermique et les autres surfaces. Vérifiez toutes les commandes et réglez-les au besoin. (Reportez-vous aux feuilles d'instructions du fabricant.) Contrôlez le disjoncteur de la commande principale pour vous assurer qu'il se déclenchera en toute sécurité en cas de mauvais fonctionnement de l'équipement.

**NOTA** - Les réglages qui suivent ont déjà été effectués sur votre nettoyeur haute pression; les instructions de réglage qui suivent ne s'appliquent donc que si un brûleur ou un serpentif neuf est installé.

## **POUR DÉMARRER VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION**

1. Assurez-vous que l'interrupteur du brûleur est sur la position ARRÊT (OFF).
2. Branchez l'arrivée d'eau sur votre nettoyeur haute pression.
3. Tenez fermement le pistolet à gâchette, puis appuyez sur la gâchette pour réduire la charge sur le moteur.
4. Mettez l'interrupteur du moteur sur MARCHÉ (ON).
5. Démarrez le moteur.
6. Réglez le moteur à pleine accélération.

**ATTENTION** - La force de l'eau sortant de la buse cause un recul du pistolet à gâchette.

## **ALLUMAGE DU BRÛLEUR**

Mettez l'interrupteur du brûleur sur la position MARCHÉ (ON). REPORTEZ-VOUS À LA PAGE 6 POUR DES INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES POUR ALLUMER LE BRÛLEUR.

## **MODIFICATION DE LA PRESSION**

La soupape de marche à vide à fonctionnement variable a été réglée à pleine pression. Ne la réglez pas à la pression maximum étant donné que ceci n'augmentera pas le rendement de votre nettoyeur haute pression et qu'une pression d'arrêt excessive l'endommagera.

## **PRODUITS CHIMIQUES DE NETTOYAGE**

Consultez votre détaillant pour les recommandations concernant les détergents.

## **POUR ARRÊTER VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION**

1. Assurez-vous que la valve de produits chimiques est sur la position ARRÊT (OFF), puis arrêtez l'interrupteur du brûleur en le mettant sur la position ARRÊT (OFF).
2. Pompez de l'eau froide dans votre nettoyeur haute pression pendant deux minutes.
3. Ramenez l'accélérateur jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti.
4. Mettez l'interrupteur du moteur sur ARRÊT (OFF) et appuyez sur la gâchette du pistolet pour dissiper toute la pression accumulée dans le tuyau souple.

**SOUPAPE DE MARCHÉ À VIDE**

Elle permet à l'eau débitée par la pompe de retourner par le côté aspiration de la pompe. Si la gâchette du pistolet est fermée, la soupape passe en mode dérivation. La pompe fonctionne sans produire de pression. Toutefois, la pompe risque d'être gravement endommagée si elle surchauffe excessivement parce que le pistolet de la lance de ce nettoyeur haute pression aura été laissé dans la position «arrêtée» pendant plus de 6 minutes.

**SOUPAPE DE SÛRETÉ**

La soupape de sûreté empêche le nettoyeur haute pression d'être soumis à des pressions anormalement élevées. Si cette situation se produisait, la soupape éclatera et la pression dans le serpentin sera dissipée. Cette soupape peut être actionnée si la soupape de marche à vide est réglée trop haut.

**THERMOSTAT**

Le thermostat incorporé arrête le nettoyeur haute pression dès qu'il surchauffe. La température maximum du nettoyeur haute pression est de 212 °F.

**RUPTEUR THERMIQUE**

Le rupteur thermique est un thermostat qui est réglé à 230 °F. Ce rupteur thermique n'est pas réglable et il ne fonctionnera que si les autres commandes ne gardent pas la température de l'eau dans la gamme normale de fonctionnement. Cet interrupteur coupe le courant au solénoïde à carburant.

**CONTACTEUR DÉBITMÉTRIQUE**

Le contacteur débitmétrique empêche que le brûleur s'allume si l'alimentation en eau n'est pas suffisante. Un débit adéquat d'eau pousse le noyau magnétique vers le haut, ce qui ferme le contact à lamelles. Ce contact est interconnecté avec l'électrovalve de mazout de la pompe à mazout.

1. Assurez-vous que le SYSTÈME NE FUIT PAS. Toutes fuites du côté pression du système risquent de causer une usure prématurée (voire même une panne) de la pompe. Les signes AVERTISSEURS de ce type de fuite sont un fonctionnement «fréquent» de la soupape de marche à vide. (On entend par «FRÉQUENT» le fait de laisser le pistolet en position «fermée» plus d'une fois toutes les 2 minutes.) Vérifiez le pistolet et les raccords articulés à la recherche de fuites.
2. Vérifiez le NIVEAU DE L'HUILE au moins une fois par semaine. Ne faites le complément QU'avec l'indice de viscosité et le type d'huile spécifiés pour cette pompe. (Reportez-vous à la feuille «Spécifications, caractéristiques et options».)
3. VIDangez L'HUILE selon les recommandations.
4. Après avoir utilisé des additifs chimiques, NETTOYEZ tout le système avec de l'eau propre.
5. Ne faites jamais fonctionner votre nettoyeur haute pression sans eau. OUVREZ TOUT D'ABORD L'ARRIVÉE D'EAU.
6. PROTÉGEZ VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION CONTRE LE GEL! Lorsque vous transportez votre nettoyeur haute pression par des températures inférieures à 0 °C (32 °F), HIVERISEZ la pompe, le tuyau souple et le pistolet.

## HIVÉRISATION DE VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

(Cette opération est également recommandée si vous pensez ne pas utiliser votre nettoyeur haute pression pendant plus de 3 à 4 semaines.)

### AVEC UNE BOÎTE À FLOTTEUR

1. Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau souple.
2. Déposez le couvercle de la boîte à flotteur.
3. Faites fonctionner le nettoyeur haute pression jusqu'à ce que le niveau d'eau dans la boîte à flotteur arrive tout juste au-dessus du tamis d'aspiration.
4. Arrêtez votre nettoyeur haute pression.
5. Remplissez la boîte à flotteur jusqu'aux 3/4 environ avec de l'antigel ou du lave-glace.
6. Faites démarrer votre nettoyeur haute pression et ouvrez le pistolet jusqu'à ce que le liquide sortant de la buse soit «mousseux» ou «savonneux»
7. Mettez le pistolet dans la position ARRÊT (OFF) pendant cinq secondes pour permettre à l'antigel de circuler dans la conduite de dérivation.
8. Arrêtez le moteur électrique.
9. Votre nettoyeur haute pression est maintenant hivérisé.

**ATTENTION** - Si la longueur de votre tuyau souple est supérieure à 35 pieds, la boîte à flotteur peut se vider avant que le liquide sortant par la buse soit mousseux. Si cela devait se produire, remplissez la boîte à flotteur avec de l'antigel et continuez.

### SANS BOÎTE À FLOTTEUR

1. Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau souple.
2. Vous aurez besoin d'une petite longueur de tuyau souple de 2 pieds muni d'un raccord de tuyau d'arrosage à une extrémité.
3. Branchez ce petit morceau de tuyau souple sur l'arrivée du nettoyeur haute pression.
4. Mettez l'autre extrémité du tuyau souple d'arrivée d'eau dans un contenant de lave-glace ou d'antigel.
5. Mettez le nettoyeur haute pression en MARCHE (ON), puis ouvrez le pistolet jusqu'à ce que le liquide sorte de la buse «mousseux» ou «savonneux»
6. Arrêtez le pistolet pendant environ 5 secondes pour que l'antigel circule dans la conduite de dérivation. Arrêtez le moteur.
7. Votre nettoyeur haute pression est maintenant hivérisé.



**Nettoyage du serpentin de chauffage-** Sortez le brûleur du serpentin en déposant les quatre (4) écrous de fixation à embase. Inspectez l'intérieur de la chambre de combustion et, si elle contient beaucoup de suie au point où les conduits d'air risquent de causer de graves problèmes, nettoyez les conduits d'air avec un aspirateur pour service industriel. Faites fonctionner votre nettoyeur haute pression à pleine pression et vérifiez l'intérieur du serpentin à la recherche de fuites.

**Vérification du filtre à combustible-** Desserrez le bouchon à écrou du filtre à combustible jusqu'à ce que la cuve et que l'élément filtrant puissent être démontés. Remplacez l'élément filtrant. En même temps, vérifiez si la cuve du filtre ne contient pas d'eau ni de sédiments. Enfin, nettoyez la cuve avec du combustible.

**Vérifiez le tamis de la pompe à combustible** - (SEULEMENT si la pompe ne fonctionne pas adéquatement) : Déposez l'arrière de la pompe à combustible en faisant bien attention de ne desserrer aucune des petites pièces qui se trouvent à l'intérieur de la pompe. Le tamis est un petit cylindre à treillis métallique logé à l'intérieur de la pompe. Assurez-vous que la pompe ne contient pas d'eau ni de boue. Nettoyez-la avec du combustible, puis remontez-la.

**Entretien du serpentin-** L'entartrage du serpentin peut être causé par les dépôts de minerai que contient l'eau, principalement dans les régions où l'eau est très calcaire. L'opération de détartrage nécessite une attention spéciale et des outils spéciaux. Nous vous recommandons de vous adresser à votre technicien local si vous faites face à un problème.

### **VÉRIFICATION DU SERPENTIN À LA RECHERCHE DE TARTRE**

1. Déposez l'orifice de refoulement et vérifiez si vous voyez du tartre. Au besoin, nettoyez l'orifice.
2. Débranchez le tuyau souple et le pistolet.
3. Branchez un manomètre entre la soupape de marche à vide et l'arrivée du serpentin.
4. Faites fonctionner la pompe sans le pistolet ou l'orifice de refoulement. Si la pression est supérieure à 50 lb/po<sup>2</sup>, faites détartrer votre nettoyeur haute pression. Sinon, remontez votre nettoyeur haute pression.

### **DÉTARTRAGE**

Si la pression du serpentin est supérieure à 50 lb/po<sup>2</sup> - un détartrage est recommandé. Le détartrage nécessite l'utilisation de produits chimiques hautement corrosifs. Vous devrez porter des lunettes de sécurité à coques et des vêtements de protection spéciaux.

1. Pour cette opération, vous aurez besoin d'un seau de 20 litres de produits chimiques de détartrage.
2. Mettez l'aspiration de la pompe dans le seau de produits chimiques de détartrage en posant un filtre à l'extrémité de la conduite d'aspiration.
3. Mettez le tuyau souple que vous aurez branché sur le refoulement du nettoyeur haute pression dans le seau de produits chimiques de détartrage.
4. Faites fonctionner la pompe et laissez circuler les produits chimiques de détartrage dans le nettoyeur haute pression pendant environ 20 minutes.
5. Après cette durée, les produits chimiques de détartrage pompés du serpentin doivent être fluides et sales plutôt que de mousser intensément.
6. Enlevez tous les branchements que vous avez pu faire, rebranchez votre nettoyeur haute pression pour son fonctionnement normal, puis faites circuler de l'eau froide et propre dans votre nettoyeur haute pression pendant cinq minutes.

### **RÉGLAGE DE L'EFFICACITÉ DE LA COMBUSTION DU BRÛLEUR**

1. Débranchez le tube de la flamme du brûleur.
  - a. Enlevez toute la suie de la tête centrifuge.
  - b. Remplacez l'injecteur de combustible.
  - c. Remplacez l'isolant de l'électrode s'il est fissuré.
  - d. Vérifiez les pointes de l'électrode à la recherche d'usure excessive; au besoin, remplacez l'électrode.
2. Vérifiez l'écartement des pointes du transformateur.
3. Assurez-vous que le ventilateur tourne librement.
4. Allumez le brûleur et vérifiez les gaz de combustion avec un contrôleur de fumée. À l'aide d'un instrument de contrôle adéquat pour la fumée et les CO<sub>2</sub> ou O<sub>2</sub>, réglez l'arrivée d'air pour obtenir une trace de fumée. Mesurez le CO<sub>2</sub> ou l'O<sub>2</sub> à ce point et augmentez suffisamment l'arrivée d'air pour réduire le CO<sub>2</sub> ou augmentez l'O<sub>2</sub> de un pour cent (1 %) comme marge de sécurité, à moins d'indication contraire du fabricant de l'appareil. EXEMPLE : 13 % de CO<sub>2</sub> et une trace de fumée réduit à 12 % de CO<sub>2</sub>.
5. Resserrez toutes les vis de blocage après avoir terminé les derniers réglages.
6. Démarrez et arrêtez plusieurs fois le nettoyeur haute pression pour vous assurer qu'il n'y a pas de bruit ni de pulsations importants.

CARACTÉRISTIQUES	HDC5235GH	HDC5235DK
Pressure PSI lb/po <sup>0</sup>	3500	3500
Débit gal/min (US)	5.2	5.2
Diamètre de la buse	5.5	5.5
Température de l'eau °F	Élévation de température 140° @ 5.2 gpm	Élévation de température 140° @ 5.2 gpm
Puissance du moteur	Honda GX630	Kohler KD1003

Nota - la température de l'eau varie en fonction du volume et du réglage de la pression, de même qu'en fonction de la température de l'eau d'alimentation

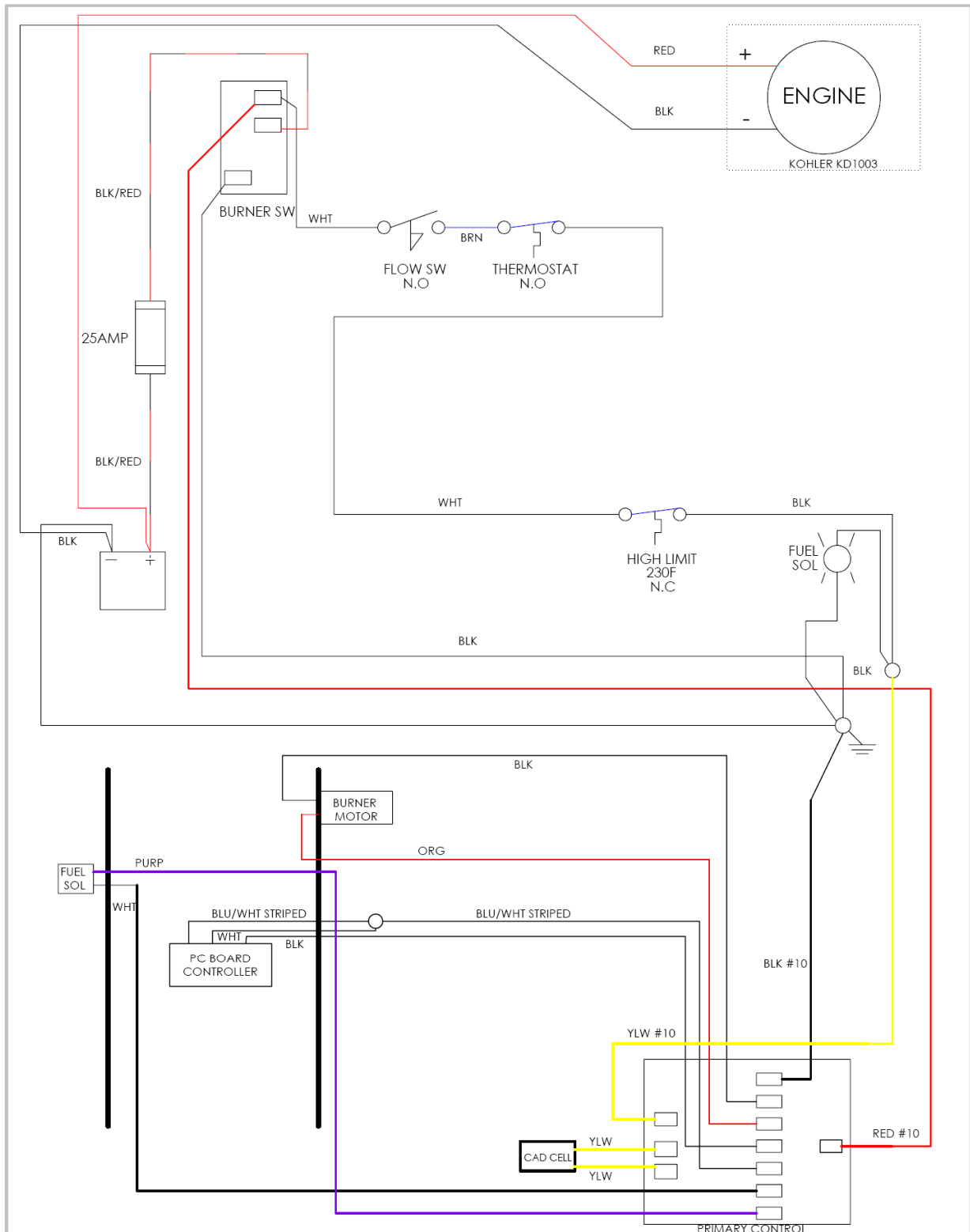
BRÛLEUR	HDC5235GH	HDC5235DK
Brûleur	12V DC	12V DC
Pouvoir calorifique	420,000	420,000
Taux de combustion gal/h (US)	3.06	3.06
Pression du carburant lb/po <sup>0</sup>	150	150
Injecteur de carburant	2.5 80°A	2.5 80°A
Type de carburant - Mazout	N° 1 or N° 2	N° 1 or N° 2

COMPOSANTS DE SÉCURITÉ	HDC5235GH	HDC5235DK
Soupape de marche à vide	Standard	Standard
Pressostant	Standard	Standard
Thermostat réglable	Standard	Standard
Clampet de décharge	Standard	Standard

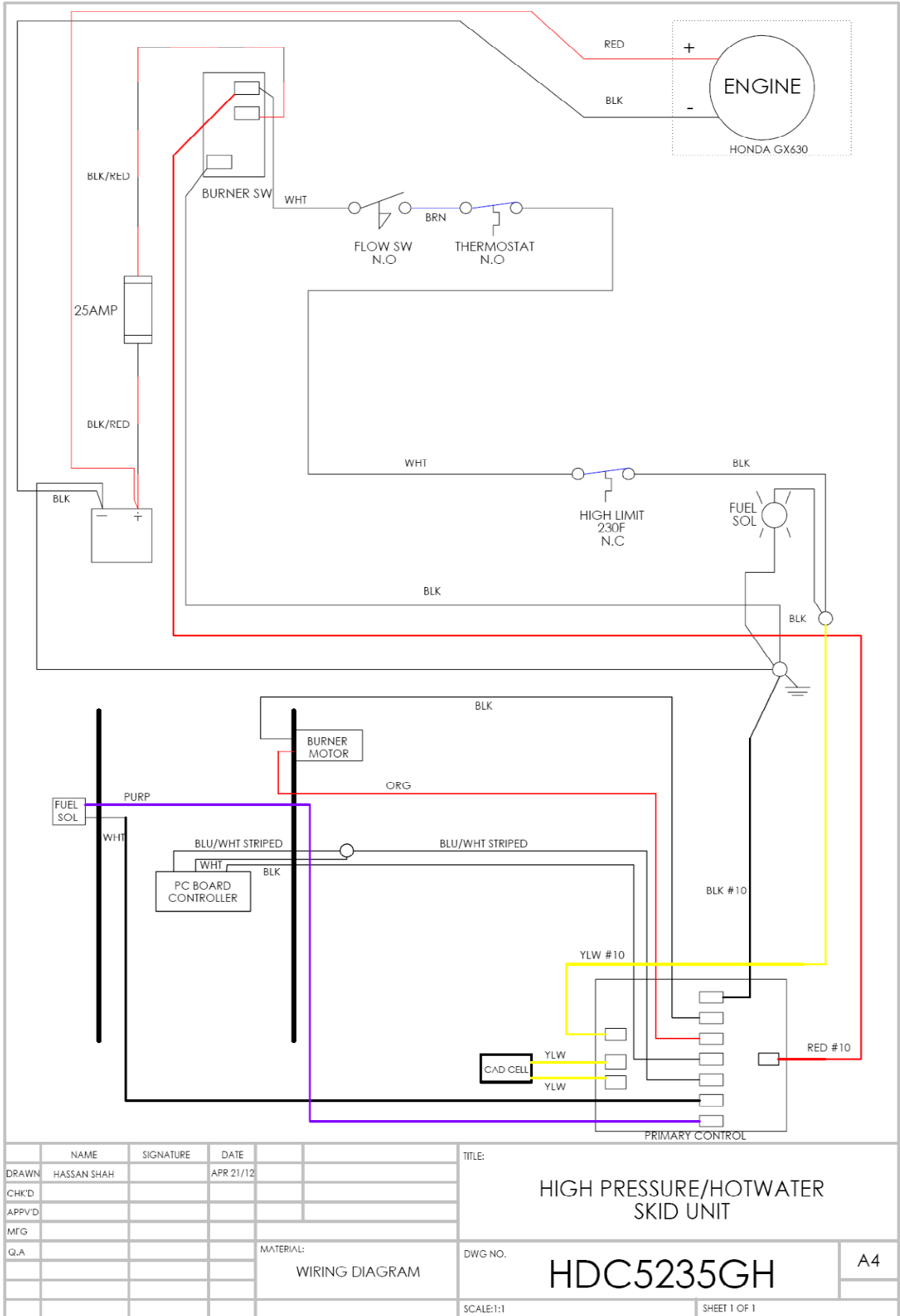
CARACTÉRISTIQUES	HDC5235GH	HDC5235DK
Pistolet d'arrêt lb/po <sup>0</sup>	4500 PSI	4500 PSI
Lance	48 " Isolation	48 " Isolation
Tuyau souple	50 ft / 250°F	50 ft / 250°F
Pienture époxy par poudrage	Standard	Standard
Injecteur en aval	Standard	Standard
Tube du serpent	80	80
Pompe MFG	Interpump TS2021BN	Interpump TS2021BN
Huile pour la pompe	SAE 20W or 30W	SAE 20W or 30W
Dim. En (long. x larg. X haut.)	60.5" x 30" x 54"	62" x 34" x 54"
Poids à l'expédition	675	840

<b>INCIDENTS</b>	<b>CAUSES PROBABLES</b>	<b>REMÈDES</b>
Basse pression	Les courroies de la pompe sont détendues	Retendez-les.
	Le système d'eau fuit	Resserrez tous les raccords.
	L'alimentation en eau est insuffisante	Faites le plein du réservoir ou augmentez le diamètre de la conduite d'eau branchée sur le nettoyeur haute pression.
	L'orifice de refoulement est usé ou de mauvais diamètre	Remplacez-le par un de bon diamètre. ATTENTION : N'utilisez pas un diamètre plus petit que celui recommandé. Toute pression excessive endommagera la pompe
	La dérivation de la soupape de marche à vide fuit (commande du pistolet)	Réparez la soupape ou remplacez-la.
	Le clapet de non retour de la pompe est sale ou usé	Remplacez-le ou nettoyez-le. Reportez-vous à la Notice d'utilisation des pompes haute pression.
	Les coupelles des cylindres fuient et/ou les chemises des cylindres sont usées	Remplacez-les. Reportez-vous à la Notice d'utilisation des pompes haute pression.
Pression excessive	L'orifice de refoulement est bouché	Déposez l'orifice qui se trouve à l'extrémité du pistolet et nettoyez-le. Rincez le serpentin avec de l'eau avant de procéder au remplacement.
	Le serpentin est entartré ou sale	Détartrez-le ou nettoyez-le.
	Le régime de la pompe est trop élevé	Vérifiez le débit en gal/min de l'eau.
Le clapet de décharge est actionné	Il est réglé à une pression trop basse	Régalez-le à la bonne pression.
	Il dégoutte après avoir été réglé	Remplacez-le.
	Il est grippé	Réparez-le.
Débit faible ou nul de produits chimiques par la buse	Le tamis à savon est bouché	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	Prise d'air autour du clapet de non retour du siphon du savon et/ou fuite du doseur	Resserrez tous les raccords et tous les tubes.
Le moteur de la pompe surchauffe ou est surchargé	Le moteur est humide	Laissez-le sécher. Faites vérifier le moteur par un Centre de réparation agréé.

<b>INCIDENTS</b>	<b>CAUSES PROBABLES</b>	<b>REMÈDES</b>
Le moteur de la pompe surchauffe ou est surchargé	L'orifice de refoulement est bouché	Déposez l'orifice qui se trouve à l'extrémité du pistolet et nettoyez-le.
	Le diamètre de l'orifice de refoulement est trop petit	Remplacez-le par un de diamètre adéquat.
	Le serpentín est entartré	Détartrez-le.
	La pompe à eau manque d'huile	Faites le complément d'huile jusqu'au bon niveau. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites.
	Le disjoncteur de surcharge a été actionné	Laissez refroidir le moteur. (Attention : Le disjoncteur de surcharge peut se réenclencher automatiquement.)
	Le moteur est défectueux	Réparez-le ou remplacez-le.
Le brûleur ne s'allume pas	Pas de combustible	Faites le plein du réservoir de combustible et vérifiez le filtre de combustible à la recherche d'eau ou d'autres polluants.
	Les électrodes sont désalignées	Réalignez-les.
	L'isolant des électrodes est défectueux	Recherchez s'il y a des brisures, des fissures ou des étincelles - remplacez.
	L'interrupteur de débit d'eau ne se ferme pas	Régalez-le, réparez-le ou remplacez-le.
	L'électrovalve du combustible ne s'ouvre pas	Nettoyez-la, réparez-la ou remplacez-la.
	Transformateur faible	Nettoyez et vérifiez les pointes du transformateur. Remplacez-le au besoin. Vérifiez s'il y a des étincelles.
	Injecteur de combustible bouché	Remplacez-le (ne le nettoyez pas).
	Pompe à combustible défectueuse	Régalez-la ou remplacez-la.
L'appareil dégage de la fumée	Mauvais combustible	Utilisez du mazout n° 1 ou n° 2.
	Pas suffisamment d'air parvenant au brûleur	Régalez de l'air du brûleur - enlevez la suie du serpentín.
	L'intérieur de l'injecteur de combustible est desserré	Remplacez l'injecteur.
La température de l'eau est trop basse	Régalez du thermostat	Régalez le thermostat à la température désirée.
	Les serpentíns sont entartrés	Détartrez-les.
	Mauvaise combustion	Régalez le brûleur.



NAME	SIGNATURE	DATE	TITLE:
DRAWN HASSAN SHAH		APR 21/12	HIGH PRESSURE/HOTWATER SKID UNIT
CHK'D			
APPVD			
MFG			
Q.A			
MATERIAL:			DWG NO.
WIRING DIAGRAM			<b>HDC5235DK</b>
			SCALE:1:1
			SHEET 1 OF 1



Le 1<sup>er</sup> Mai 2002

Ce produit est garanti contre les défauts de matériau et de fabrication s'il est utilisé et entretenu dans des conditions normales, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, à moins qu'il soit autrement stipulé ci-dessous, et à condition qu'il soit utilisé et entretenu conformément aux directives d'entretien et d'utilisation fournies avec l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages découlant d'une mauvaise utilisation ou d'une négligence.

La présente garantie n'est valable que pour l'acheteur initial. Les boyaux, pistolets pulvérisateurs, lances et autres accessoires sont garantis pour une période de 30 jours. La garantie est nulle et non avenue si des réparations sont effectuées par une personne autre qu'un employé d'un Centre de réparation agréé.

Si vous avez des difficultés avec le produit, vous devez communiquer avec le Centre de réparation agréé ou le bureau de DYNABLAST INC. le plus proche. Ces établissements sont les seuls autorisés à réparer le produit ou à remplacer les pièces défectueuses, ce qui sera fait sans frais, dans des délais raisonnables, après réception du produit. L'appareil ou les pièces doivent être retournés aux frais du client à l'établissement DYNABLAST INC. ou au Centre de réparation agréé le plus proche. L'appareil doit être emballé dans une boîte solide et bien rembourrée pour éviter qu'il soit endommagé. Les dommages causés en cours de transport ne sont pas couverts par la garantie. Veuillez joindre l'original de la facture à toute demande de remboursement. (Conservez une copie pour vos dossiers.)

La responsabilité de DYNABLAST INC. en vertu de la garantie se limite à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces, ce qui est accordé à l'acheteur à la place de tout autre recours, dont les frais spéciaux et indirects. Il n'existe aucune garantie expresse autre que celles spécifiées dans les présentes.

#### **GARANTIES PARTICULIÈRES**

Moteur Honda (garanti par Honda)  
reportez-vous à la notice d'utilisation du moteur.

Garantie limitée Interpump / General Pump  
(voir pièce jointe pour les détails)

Composants façonnés (cadre, enveloppe  
du serpent, couvercle du serpent, carter  
de la courroie, poignée)

Brûleur, transformateur, interrupteur de  
commande, interrupteur de sécurité

Garantie limitée sur le serpent norme 80  
(ci-dessous)

Serpentin de chauffage, norme 40

\* Garantie limitée sur le serpent (norme 80 seulement)

**100 % du coût de remplacement du serpent, période ne dépassant pas 3 ans, y compris 1 an sur la main-d'œuvre.**

**50 % du coût de remplacement du serpent, période ne dépassant pas 4 ans, main- d'œuvre non comprise.**

**25 % du coût de remplacement du serpent, période ne dépassant pas 5 ans, main- d'œuvre non comprise.**

Nous devons recevoir la partie du serpent où le numéro de série est indiqué pour prouver le bien-fondé de la demande de règlement au titre de la garantie.

**Nous ne remplacerons pas les serpents en vertu de la garantie si ceux-ci ont fait l'objet d'un emploi abusif, tel que : 1. Gel 2. Dépôt de tartre 3. Autre dépôt de corps étrangers 4. Chocs ou vibrations**

Nous devons recevoir la partie du serpent comprenant le numéro de série pour corroborer la demande de remboursement au titre de la garantie.

Contactez votre dépositaire pour le service après-vente. Pour connaître le dépositaire le plus proche de chez vous, appelez DYNABLAST INC en composant le 1-888-522-5278.

**Garantie sur les pompes des nettoyeurs haute pression Dynablast**

Le 1<sup>er</sup> Janvier 2002

L'énoncé suivant vise à aider nos clients à comprendre les modalités de la garantie que nous offrons, les circonstances dans lesquelles nous honorons les demandes de règlement et la procédure à suivre pour faire de telles demandes de règlement.

DYNABLAST INC. garantit que chaque pompe fabriquée par Interpump et General Pump est exempte de défauts de matière première et de main-d'œuvre pendant une période de (5) cinq ans à compter de la date d'expédition. En outre, DYNABLAST INC. garantit que tous les collecteurs en laiton forgé sont exempts de défauts de matière première et de main-d'œuvre et de tout dommage résultant du gel pendant la durée de la pompe. La responsabilité au titre de cette garantie s'applique à toutes les pièces, sauf les pièces d'usure et se limite à la réparation et au remplacement de toute pompe retournée à DYNABLAST INC. qui, après inspection, est jugée défectueuse à cause d'un défaut de matière première ou de main-d'œuvre. Tout produit retourné à DYNABLAST INC. devra être expédié en port payé à :

DYNABLAST INC.  
2625 Meadowpine Blvd.  
Mississauga, Ontario, Canada  
L5N 7K5

Tout retour doit comporter un numéro d'Autorisation de retour de marchandise obtenu des Services internes de DYNABLAST INC..-Tél. 1-888-522-5278

Dans le cadre du marketing ou du service à la clientèle ou aux clients éventuels, DYNABLAST INC. fera de son mieux pour faire des recommandations. L'ultime responsabilité des décisions se rapportant à l'utilisation du produit demeurera toutefois celle du client. La seule et unique garantie dont DYNABLAST INC. est responsable est la garantie limitée décrite ci-dessus. DYNABLAST INC. ne fournit aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, y compris la garantie implicite ou de qualité marchande ou d'adaptation à des utilisations ou à des fins particulières. DYNABLAST INC. décline et rejette toute responsabilité pour tout dommage direct, indirect, particulier ou consécutif pouvant avoir été subi à la suite de la vente, de la livraison, de l'entretien, de l'utilisation, de la perte de tout produit, de temps d'arrêt, de main-d'œuvre, de transport ou de tous autres frais non stipulés expressément aux présentes. La seule et entière responsabilité de DYNABLAST INC. en vertu de la présente garantie ou pour ce qui est de toute demande de règlement adressée à DYNABLAST INC. est expressément limitée au remplacement ou au prix d'achat du produit.

Les articles suivants ne sont pas garantis pour des raisons indépendantes de la volonté de DYNABLAST INC.

1. Usure normale des pièces considérées comme étant des pièces d'usure standard, (valve, joint d'étanchéité pour l'eau ou l'huile).
2. Défectuosités causées par la faute ou la négligence de l'acheteur ou de l'utilisateur.
3. Utilisation de pièces de réparation non autorisées.
4. Modifications effectuées par le client.

Cette garantie remplace toutes les garanties ne portant pas de date ou portant une date antérieure et s'applique aux nettoyeurs haute pression expédiés après le 1<sup>er</sup> janvier 2002. Les pompes Interpump et General Pump dont sont équipés les nettoyeurs haute pression de DYNABLAST INC. seront considérées aux fins de leur admissibilité à la garantie tel qu'il est stipulé ci-dessus.